

操作说明书

箱装 PFT 面涂层喷射套件

安全 - 概览 - 操作 - 备件清单



操作说明书商品代码：00 59 44 37

箱装喷射套件商品代码：00 23 21 06



在开始任何工作之前都请阅读操作说明书！

© Knauf PFT GmbH & Co.KG
Postfach 60 97343 Iphofen
Einersheimer Straße 53 97346 Iphofen
Deutschland (德国)

电话 : +49 (0) 93 23/31-760

传真 : +49 (0) 0 93 23/31-770

技术服务热线 +49 9323 31-1818

info@pft.net

网址 : www.pft.net



1	概述	5	7	运输、储存和包装	23
1.1	操作说明书信息.....	5	7.1	运输安全提示.....	23
1.2	有关安全提示的信息.....	5	7.2	运输检查.....	23
1.3	保存说明书以供今后使用.....	5	7.3	包装.....	24
1.4	符号解释.....	5	8	安全	24
1.5	责任限定.....	7	8.1	安全基础信息.....	24
1.6	版权保护.....	7	9	投入使用	26
1.7	备件.....	8	9.1	准备砂浆软管.....	26
1.9	技术信息.....	9	9.2	将空气软管连接到压缩机上.....	26
2	安全	9	9.3	连接喷射器.....	27
2.1	运营商责任.....	9	9.4	接通压缩机.....	27
2.2	操作人员.....	11	10	涂覆砂浆	27
2.3	正确使用.....	13	10.1	打开喷射器上的球阀.....	28
2.4	个人防护装备.....	13	10.2	关闭喷射器上的球阀.....	28
2.5	特殊危险.....	14	11	工作中断	28
2.6	安全装置.....	16	12	清洁喷射器	29
2.7	出现危险和事故时的操作.....	17	12.1	断开砂浆软管.....	29
2.8	标牌.....	17	12.2	装入海绵球.....	29
3	喷射器的技术数据	18	13	保养	30
3.1	一般信息.....	18	13.1	保养后采取的措施.....	31
3.2	接口.....	18	14	拆卸	32
3.3	工作条件.....	18	14.1	安全.....	32
3.4	声功率级.....	18	14.2	拆卸.....	33
3.5	振动.....	18	14.3	废弃处理.....	33
4	面涂层喷射器应用范围	19	15	备件图纸, 备件清单	34
5	箱装喷射器概览	20			
6	喷射器概览	22			

目录



15.1 箱装面涂层喷射套件备件图纸 (商品 代码 00 23 21 06)	34	15.3 面涂层喷射器备件图纸.....	36
15.2 箱装面涂层喷射套件备件清单 (商品 代码 00232106)	35	15.4 面涂层喷射器备件清单.....	37



1 概述

1.1 操作说明书信息

操作说明书指出与设备打交道时的重要提示。安全工作的前提是遵守所有给定的安全提示以及操作指导。

此外，在使用设备时，也应遵守当地现行的事故防范条例和一般性的安全规定。

在开始任何工作之前都应仔细通读操作说明书！操作说明书是产品的一部分，必须保存在设备附近，以便相关人员能够随时翻阅。

在将设备转交给第三方时应将操作说明书一同交付。

本操作说明书中的图示仅是为了更好地说明事实，尺寸上并非强制要求，因此可能与设备的实际规格有所偏差。

1.2 有关安全提示的信息

安全提示是指处理设备时需要注意的重要提示。遵守所有指定的安全提示和操作规程是确保安全作业的前提条件。

1.3 保存说明书以供今后使用

在产品的整个使用寿命期间内都必须保证操作说明书可用。

1.4 符号解释

警告提示

在操作说明书中用符号标出警告提示。同时给出关键词，表明危险程度。

这些提示必须予以遵守并谨慎对待，以避免出现事故或造成人身伤害及财产损失。



危险！

... 表示如果不加以避免将直接造成危险状况，并导致死亡或重伤。

概述



警告！

... 表示如果不加以避免将有可能造成危险状况，并可能导致死亡或重伤。



小心！

... 表示如果不加以避免将有可能造成危险状况，并可能导致轻微伤害或轻伤。



小心！

... 表示如果不加以避免将有可能造成危险状况，并可能导致财产损失。

建议



提示！

... 能够确保高效正常运转的建议和信息会突出显示。

特殊安全提示

为了能够让读者注意到特殊的危险，为安全提示标上以下符号：



危险！

电击会造成生命危险！

... 表示会由于电流造成生命危险。不注意这一安全提示会造成重伤甚至死亡的危险。

必须由电工完成相应的工作。

1.5 责任限定

本操作说明书中的所有信息和提示都将现行的标准和法规纳入考虑，并根据最新的技术水平以及长期的认知和经验总结而成。

对于基于以下原因造成的损害，制造商不承担任何责任：

- 不遵守操作说明书
- 未正确操作
- 使用人员未经培训
- 擅自改装
- 技术更改
- 使用未经许可的备件

如果由于附加的订货选件造成配置特殊，或是由于最新的技术更改，都有可能实际供货与此处的说明存在偏差。

此外，供货合同中商定的义务、通用商业条款、制造商的供货条款以及合同订立时有有效的法律规定均适用。

1.6 版权保护

操作说明书应保密处理。本操作说明书是专为与设备操作相关的人员设计的。未经制造商书面批准，不允许将说明书转交给第三方。



提示！

内容说明、文本、图纸、图片和其他图示都受到版权保护，并享有商业专利权。如若滥用将会追究其责任。

未经制造商书面同意，不允许以任何形式复制（包括部分）以及利用和/或散播其中的内容。如有违反，将追究赔偿。保留进一步索赔的权利。

概述

1.7 备件



警告！

错误备件导致的受伤危险！

错误或损坏的备件有可能造成损坏、功能失效甚至于完全停机，并且会损害安全性。

因此：

- 只能使用制造商的原装备件。

通过指定代理商购买备件。



1.8

1.9 技术信息

我们提供客户服务热线帮助您获取技术信息。

可随时通过电话、传真、电子邮件或是网络了解相关的联系人，对此请参见第 2 页的制造商地址。

此外我们对于您在产品使用中获得的，对于我们的产品改进有价值的新信息和经验也很有兴趣

2 安全

本段落就人员最佳保护以及安全无故障操作方面的所有重要安全因素提供了一个概览性的说明。

不遵循本说明书中列示的操作指导和安全提示可能导致巨大危险。

2.1 运营商责任

设备应用于商业领域。因此设备运营商对于工作安全负有法律责任。

除了本操作说明书中的工作安全提示以外，也必须遵守设备使用地现行的安全、事故防范和环保规定。

特别要注意的是：

- 运营商必须了解现行的劳保规定，并且在危险评估中能够发现由于设备安装地点特殊的工作状况而导致的额外危险。这些危险都必须列入设备的操作说明书中。
- 在设备的整个使用期间，运营商都必须检查其制作的操作说明书是否符合最新的法规要求，并在必要时加以调整。
- 运营商必须协调并明确在安装、操作、维护和清洁方面的职责。
- 运营商应确保所有设备相关人员都已经阅读并理解操作说明书。必须定期培训人员并告知危险。

此外，运营商有责任让设备始终处于正常的技术状态，包括：

- 运营商必须确保遵守本操作说明书中给出的保养间隔。
- 运营商必须定期检查所有安全设备的功能性和完整性。



安全

- 运营商必须为工作人员提供必需的保护装备



2.2 操作人员

2.2.1 要求



警告！

资质不足时存在受伤危险！

不正确的操作可能导致严重的人身伤害和财产损失。

因此：

- 特殊的操作只能由本说明书各章中规定的人员执行。
- 在有疑问时咨询专业人士。

在操作说明书中针对不同的业务领域作出了以下资质要求：

■ 经过培训的人员

表示运营商已经就其委托的任务和不当操作可能导致的危险对人员进行了培训。

■ 专 业 人 员

是指基于其接受过的专业培训、知识、经验和对于相关规定的认知，能够完成对其委托的工作，并且能够自行识别可能存在的危险。

■ 电 工

是指基于其接受过的专业培训、知识、经验和对于相关规定的认知，能够完成在电气设备上的工作并且能够自行识别可能存在的危险。

电工应针对其工作领域接受专门培训，并且了解相关标准和规定。

只允许委任确定能可靠执行其任务的工作人员。不允许委任反应能力受到影响的人员，例如受到毒品、酒精或是药物的影响。

在人员选择上应注意使用地点现行的年龄和职业规定

未经授权者

安全



警告！未经授权者会面临危险！

不满足此处所述要求的未经授权人员，无法识别工作环境中存在的危险。

因此：

- 未经授权的人员应远离工作区域。
- 在有疑问时询问该人员并提示其离开工作区域。
- 如果有未经授权者在工作区域停留，应中断工作。



2.3 正确使用

设备专为此处描述的正确用途而设计和建造。

此喷射器适合在漆工作业用于喷射黏稠材料，例如分散型漆、矿物和塑料涂料（粒度最大至 $\varnothing 3\text{mm}$ ）。

可用于这些材料的喷嘴具备一个直径 2mm 的透气孔。



警告！

不正确使用会引发危险！

不正确使用和/或采用其他的使用方式可能造成危险。

因此：

- 必须正确使用设备。
- 必须始终遵守材料制造商的加工要求。
- 本操作说明书中的所有规定都必须严格遵守。

任何由于不正确使用而导致的损失都不予赔偿。

由于不正确使用而导致的损失有运营商自行承担。

2.4 个人防护装备

在工作中需要穿戴个人防护装备，以便将危险降低到最低限度。

- 在工作中必须始终穿戴工作所需的防护装备。
- 注意遵守工作区针对个人防护装备的标牌。

基础穿戴



在所有工作中都应穿戴：

劳保服

是一种贴身的、抗拉强度很低的工作服，袖子狭窄，并且没有悬垂的部分。主要防止衣物被移动的机器部件拉扯住。

不要佩戴戒指、项链或其他首饰。

安全



劳保鞋

针对坠落的沉重部件提供保护，并且能够防止在较滑的地板上摔倒。



护目镜

保护眼睛，防止其受到飞溅部件和液体的伤害。



耳塞

防止听力受损。



安全帽

针对下落和飞溅部件及材料提供保护。



防护手套

保护手部，防止遭受摩擦、擦伤、刺入或是更大伤害，并且能够防止接触高温表面。



面部保护

保护眼睛和脸部，防止其受到火焰、火花或灼热高温以及发热物品/废气的损害。

在特殊工作中穿戴

在执行特殊工作时需要穿戴特殊的防护装备。对本说明书中有专门章节加以详述。下面列出这些特殊的防护装备：

2.5 特殊危险

下面列出基于危险分析得出的残余风险。

注意遵守本说明书其他章节列出的安全提示和警告提示，以降低风险，避免出现危险状况。

电流

**危险！****电击会造成生命危险！**

在接触导电零件时会面临生命危险。绝缘件或单个零件的损坏可能危及生命。

因此：

- 在绝缘件损坏时应立即切断电源并进行修理。
- 电气设备上的工作只能由电工来完成。
- 在电气设备上执行任何工作时，都必须切断电源，并检查是否确实已经没有电压。
- 在进行保养、清洁和修理工作之前必须切断电源并采取防止其意外重启。
- 不能绕过或停用安全装置。更换保险装置时请遵守正确的安培值。
- 导电零件应注意防潮。因为潮气可能导致短路。

溢出的液体

**危险！****溢出的液体可导致受伤危险！**

溢出的液体可能导致眼部和面部受伤。

因此：

- 应始终佩戴护目镜。
- 安装时应始终确保溢出的液体不会触及任何人员。

噪音

**警告！****噪音会损害听力！**

工作区域的噪音级有可能造成严重的听力损害。

因此：

- 在工作时应佩戴基本的耳塞。
- 只有在迫不得已时才能在危险区域停留。

安全

移动的部件



警告！

移动的部件会造成受伤危险！

旋转和/或线性移动的部件可能会造成严重伤害。

因此：

- 在运行时不要接触移动的部件或在部件上工作。
- 在运行期间不要打开盖板。
- 注意空转时间：
在打开盖板前确定所有零部件都不再移动。
- 在危险区域应穿着贴身的劳保服。

脏污和周围物品



小心！

脏污和周围物品会导致绊倒危险！

脏污和周围物品会造成滑倒和绊倒，这有可能造成严重伤害。

因此：

- 工作区域应始终保持清洁。
- 不需要的物品应移除。
- 容易滑倒的地方用黄黑色的标记带做标记。

2.6 安全装置



警告！

安全装置无效可能引发生命危险！

安全装置确保在运行中实现最高程度的安全性。即使安全装置使得工作流程更加繁琐，也决不允许将其停用。只有安全装置功能正常，才能确保安全。

因此：

- 在开始工作前检查安全装置是否功能正常，安装是否正确。
- 任何时候都不能停用安全装置。
- 不要遮盖安全装置的操作设备，例如急停按钮、拉索等。

2.7 出现危险和事故时的操作

预防性措施

- 随时做好事故和火灾准备！
- 保证急救设备（包扎用品箱、覆盖物等）和灭火器随手可用。
- 让工作人员熟悉事故报警装置、急救和抢救装置。
- 急救车辆行驶路段保持畅通。

出现事故时：正确操作

- 立即触发急停。
- 采取急救措施。
- 将人员带离危险区。
- 通知相关地点的负责人。
- 联系医生和/或火警。
- 使急救车辆行驶路段畅通。

2.8 标牌

在工作区域列有以下符号和警示牌。主要涉及其所在区域。



警告！

符号无法辨识会引发受伤危险！

随着时间的流逝，标签和铭牌可能会被污染而造成无法辨识。

因此：

- 所有的安全、警告和操作提示都应始终保持在可良好读取的状态。
- 损坏的铭牌或标签应立即更新。

喷射器的技术数据

3 喷射器的技术数据

3.1 一般信息

信息	数值	单位
重量	3.4	kg

3.2 接口

信息	数值
适配器接头	25M/19V 分段
适配器接头	19V 分段/Geka

3.3 工作条件

温度

信息	数值	单位
液体温度	5-40	°C

3.4 声功率级

声功率级 LWA	95dB (A)
----------	----------

3.5 振动

上半身所承受的加权加速度有效值应小于 2.5 m/s²



4 面涂层喷射器应用范围

- 细灰浆
 - 石灰泥
 - 强化石膏
 - 粘土涂料
 - 厚沥青涂层
 - 密封泥浆
 - 细填料
 - 合成树脂涂料
 - 泥灰
 - 建筑石膏
 - SM 700
 - 底涂层
 - 表面保护系统
 - 建筑涂层
 - 填料
 - 密封 - 适用于分离器的灰浆
 - 多孔混凝土 - 涂层
 - 木屑涂料
- 等等

箱装喷射器概览

5 箱装喷射器概览

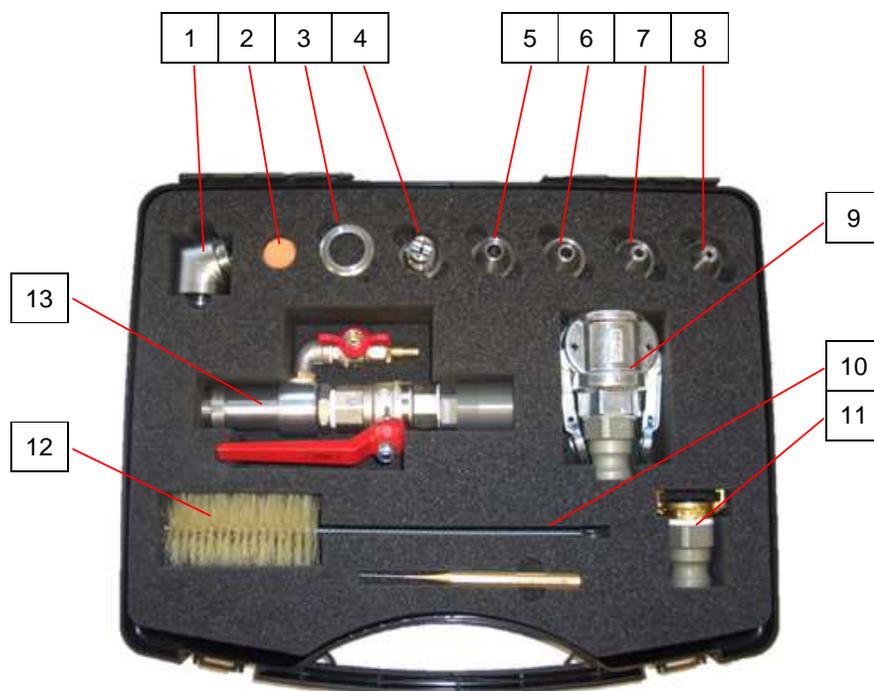


图1 箱概览

- 1 喷射角附件
- 2 海绵球
- 3 套筒螺母
- 4 VA 狭缝喷嘴 (附件)
- 5 10.5 mm VA 喷嘴, 2 mm 透气孔
- 6 8.5 mm VA 喷嘴, 2 mm 透气孔
- 7 6.5 mm VA 喷嘴, 2 mm 透气孔
- 8 4.5 mm VA 喷嘴, 2 mm 透气孔
- 9 适配器接头 25M 分段, 带 19V 分段
- 10 尖冲头
- 11 带 Geka 接头的适配器接头 19V 分段
- 12 尼龙/钢丝管刷
- 13 面涂层喷射器



箱装喷射器概览

喷射器概览

6 喷射器概览

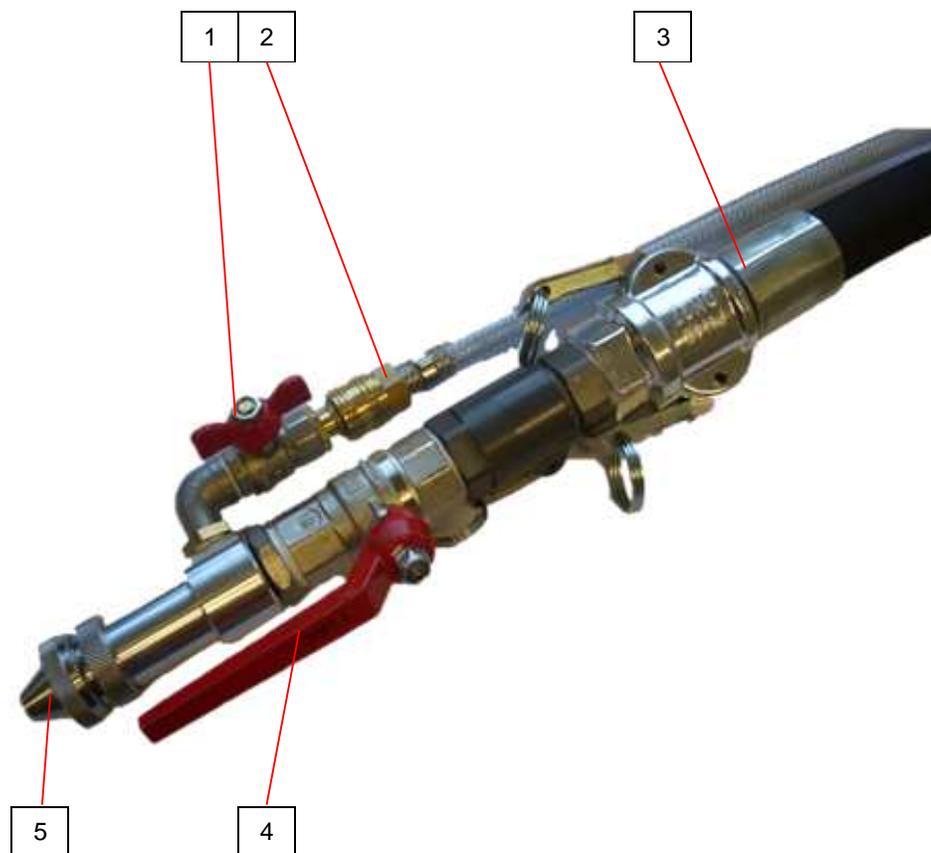


图 2 : 喷射器

- 1 喷射空气球阀
- 2 压缩机的压缩空气接头
- 3 材料软管接头
- 4 喷射材料球阀
- 5 VA 喷嘴, 2 mm 透气孔



7 运输、储存和包装

7.1 运输安全提示

错误运输



小心！

错误运输会导致损坏！

错误运输有可能造成严重损坏。

因此：

- 在交货卸载包裹以及厂内运输时必须特别小心，并且遵守包装上的符号和提示。
- 只能在即将安装时拆除包装。

7.2 运输检查

在收到货物后应立即检查其完整性，以及是否存在运输损坏。

如果存在外观上明显的运输损坏，则采取以下行动：

- 拒绝收货或者有保留地收货。
- 将损坏状况记录在运输文件或是运输商的发货单上。
- 进行索赔。



提示！

在发现任一缺陷时立即进行索赔。只有在有效的索赔期限内才能索赔要求才有效。

安全

7.3 包装

处理包装材料

如果没有订立针对包装的回收协议，则应将包装材料按照类型和尺寸分开，以便再次利用或是回收。



小心！

废弃处理不当会危害环境！

包装材料均采用高品质的原材料，因此多数都可以继续使用或是用于回收再利用。

- 应按照环保规定的要求对包装材料进行废弃处理。
- 遵循当地现行的废弃处理规定。必要时咨询废弃处理的专业企业。

有关包装

各个包裹都是根据预期的运输条件进行包装的。

包装仅使用环保材料。

包装保证了单个零部件在安装之前不会受到运输伤害、腐蚀以及其他损坏。因此包装材料不得损坏，必须只能在即将安装时取下。

8 安全

8.1 安全基础信息

个人防护装备

在所有操作中都必须穿戴以下防护装备：

- 劳保服
- 护目镜
- 防护手套
- 劳保鞋
- 耳塞



提示！

对于特定工作需要穿戴的其他装备，在本章的警告提示中将专门说明。

基础信息

安全

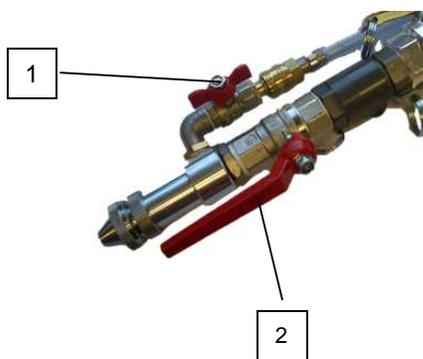


图 3 : 球阀

**警告！****误操作会造成受伤！**

误操作可能导致严重的人身伤害和财产损失。

因此：

- 必须按照本操作说明书的规定执行全部操作步骤。
- 在开始工作前，确定已安装所有的盖板和防护装置，并且这些装置都能够正常运转。
- 在运行时防护装置绝不能停用。
- 注意工作区域应当清洁并且井然有序！松动和随意放置的部件及工具都将是事故的源头。

**警告！****误操作会造成受伤！****打开球阀：**

- 先打开空气球阀 (2)，然后打开材料球阀 (1)。

关闭球阀：

- 先关闭材料球阀 (1)，然后才关闭喷射空气球阀 (2)。
- 关闭空气压缩机。

投入使用

9 投入使用

9.1 准备砂浆软管

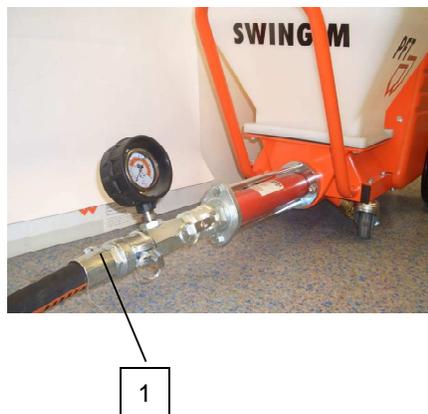


图 4：准备砂浆软管

1. 用水浸泡砂浆软管。
2. 将砂浆软管内的水完全排空。
3. 使用黏胶或裱糊粘胶预润滑砂浆软管。
4. 将砂浆软管 (1) 连接到砂浆压力计上。
5. 接通并运行所连接的机器，直至砂浆软管端头有砂浆溢出。



提示！

注意接头的连接应当洁净正确！

小心地固定上升管道，使其不会由于自身重量而裂开！



危险！

撕裂的软管可能会四处撞击并伤害到周围人员！

只要砂浆软管不是完全无压力，就一定不要松开软管接头（检查砂浆压力计）！压力可能导致混合物溢出并造成严重伤害，尤其有可能伤及眼部。

9.2 将空气软管连接到压缩机上

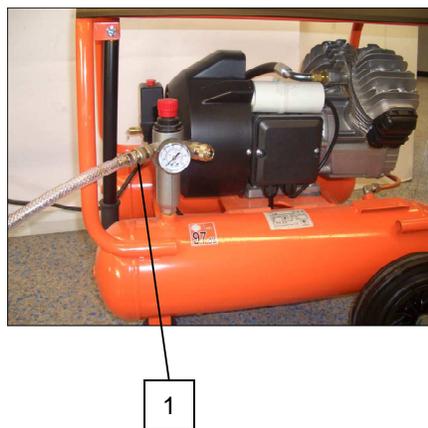


图 5：连接空气软管

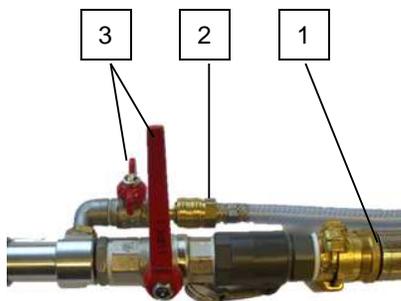
1. 将空气软管 (1) 连接到压缩机上。

空气压缩机：

PFT LK 402 IV 商品代码 00233174



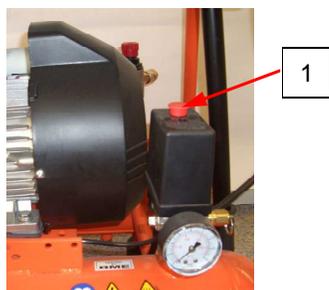
9.3 连接喷射器



1. 将喷射器连接到砂浆软管 (1) 上。
2. 将压缩空气软管 (2) 连接到喷射器上。
3. 确保喷射器上的球阀 (3) 已关闭。

图6：连接喷射器

9.4 接通压缩机



通过红色按钮 (1) 接通压缩机。

图7：接通压缩机

10 涂覆砂浆



危险！

溢出的砂浆会导致受伤！

溢出的砂浆可能导致眼部和面部受伤。

- 一定不要朝着喷射器的方向注视。
- 决不能将喷射器对准人员或动物。
- 注意穿戴针对喷射的适当防护服。
- 搭建设备时确保溢出的砂浆不会触及任何人员。

工作中断

10.1 打开喷射器上的球阀

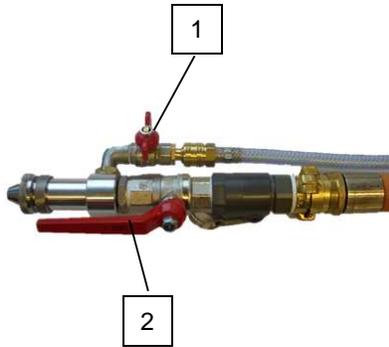


图 8 : 打开球阀

1. 将喷射器保持对准需要涂抹的墙面。
2. 确保在砂浆的喷出区域没有任何人员驻留。
3. 打开喷射器上的空气球阀 (1)。
4. 打开喷射器上的材料球阀 (2)。



提示 !

如果材料与需要喷射的表面相互融合,则说明达到了正确的砂浆稠度(我们建议在墙面上从上往下涂抹)。在水量过小时无法确保均匀的混合和喷射;这可能会导致软管堵塞,从而对泵的零部件造成更大磨损。

10.2 关闭喷射器上的球阀

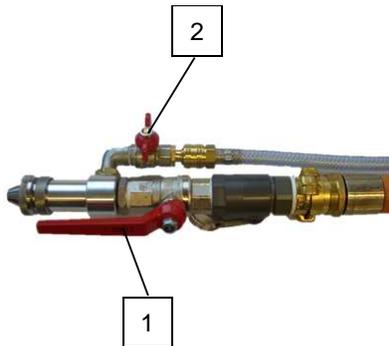


图 9 : 关闭球阀

1. 关闭喷射器上的材料球阀 (1)。
2. 关闭喷射器上的空气球阀 (2)。

11 工作中断



提示 !

通常应注意待加工材料的凝固时间:

根据材料的凝固时间和工作中断时间清洁设备及砂浆软管(这里应注意外部温度)。

间歇时间必须注意材料制造商给出的准则。

12 清洁喷射器

12.1 断开砂浆软管

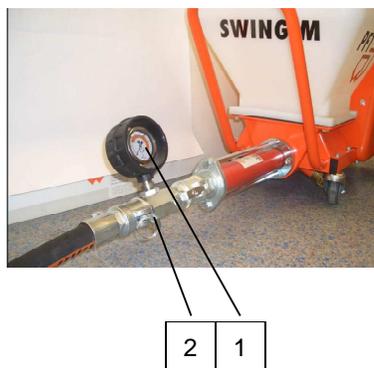


图 10 : 砂浆压力为“0”bar

在每天工作结束之后都必须清洁喷射器。

1. 关闭机器。
2. 通过砂浆压力计 (1) 检查砂浆压力是否已经下降为“0”bar。



危险！
机器超压！

在打开机器零部件时，它们有可能会失控地快速弹出，从而伤及操作人员。

— 仅当压力已降至“0”bar 时，方可打开机器。

3. 松开凸轮杆 (2) 并将砂浆软管与砂浆压力计断开。



提示！

砂浆软管和喷射器必须在工作结束后立即清洁。

12.2 装入海绵球

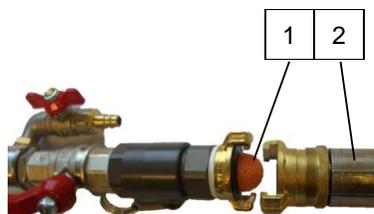


图 11 : 装入海绵球

1. 断开砂浆软管和喷射器的连接。
2. 拧开喷射器上的前 VA 喷嘴。
3. 将用水浸湿的海绵球 (1) 压入喷射器。
4. 将水管 (2) 连接到喷射器上，并打开取水阀门，直至海绵球从细灰浆装置露出。
5. 不断重复以上过程，直至喷射器完成清洁。



图 12 : 清洁喷嘴

6. 借助尖冲头疏通喷嘴的透气孔。

保养

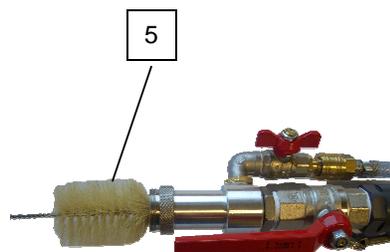


图 13：清洁喷射器

7. 借助管刷 (5) 清洁喷射器。
8. 接通压缩机，以通过扫气干燥喷射器。
9. 再次将喷射器完整配套。

13 保养

基础信息



警告！

错误执行保养工作会引发受伤危险！

不正确的保养可能导致严重的人身伤害和财产损失。

因此：

- 在开始工作前，应确保针对装配作业存在足够的空间。
- 当部件已被移除时，应注意确保正确安装，并重新安装所有紧固零件。
- 请仅使用原装备件。
- 禁止针对喷射器执行擅自改动、紧急维修，禁止滥用喷射器。



危险！

概述！

- 注意安装地点应当清洁并且井然有序！松动和四处随意放置的部件及工具都将是事故的源头。
- 作为能源仅允许使用压缩空气，禁止使用氧气或可燃性气体。
- 不适用于可燃性材料或腐蚀性材料。
- 必须正确废弃处理残留材料和清洁剂。

13.1 保养后采取的措施

在保养工作结束和首次接通之前，应执行以下步骤：

1. 检查之前所有松开过的螺栓连接是否都已固定拧紧。
2. 检查所有之前取下过的防护装置和盖板是否都已重新正确安装。
3. 确保所有用过的工具、材料和其他装备都已经移出工作区域。

拆卸

14 拆卸

在达到使用寿命之后必须拆卸机器并进行环保的废弃处理。

14.1 安全

人员

- 必须由经过专门培训的专业人员进行拆卸。
- 电气设备上的工作只能由电工来完成。

基础信息



警告！

错误的拆卸可能导致受伤！

储存的残余能量、设备内部和周边以及必要工具上的尖锐部件、顶尖和尖角都有可能造成伤害。

因此：

- 在开始工作前确保存在足够的空间。
- 小心处理裸露的带有尖锐棱角的部件。
- 注意保持工作地点整洁！松动和随意放置的部件及工具都将是事故的源头。
- 正确拆卸部件。
- 固定部件，以确保其不会掉落或翻倒。
- 在存有疑问时，请向经销商咨询。

电气系统



危险！

电击会造成生命危险！

在接触导电部件时有生命危险。接通的电气部件可能会导致不受控的移动并造成严重伤害。

因此：

- 在开始拆卸前应关闭并彻底断开电源。

14.2 拆卸

清洁设备并根据有效的劳保和环保规定拆分设备，再进行分类。

开始拆卸之前：

- 关闭设备并防止其重启。
- 以物理方式断开整个设备的电源供应，释放出储存的残余电能。
- 移除生产原料、辅助材料以及残余的加工材料，并进行环保的废弃处理。

14.3 废弃处理

如果没有订立回收或废弃处理协议，则将拆开的各个部分进行回收处理：

- 金属材料报废。
- 塑料元件回收。
- 其余组件按照材料特性分类处理。



小心！

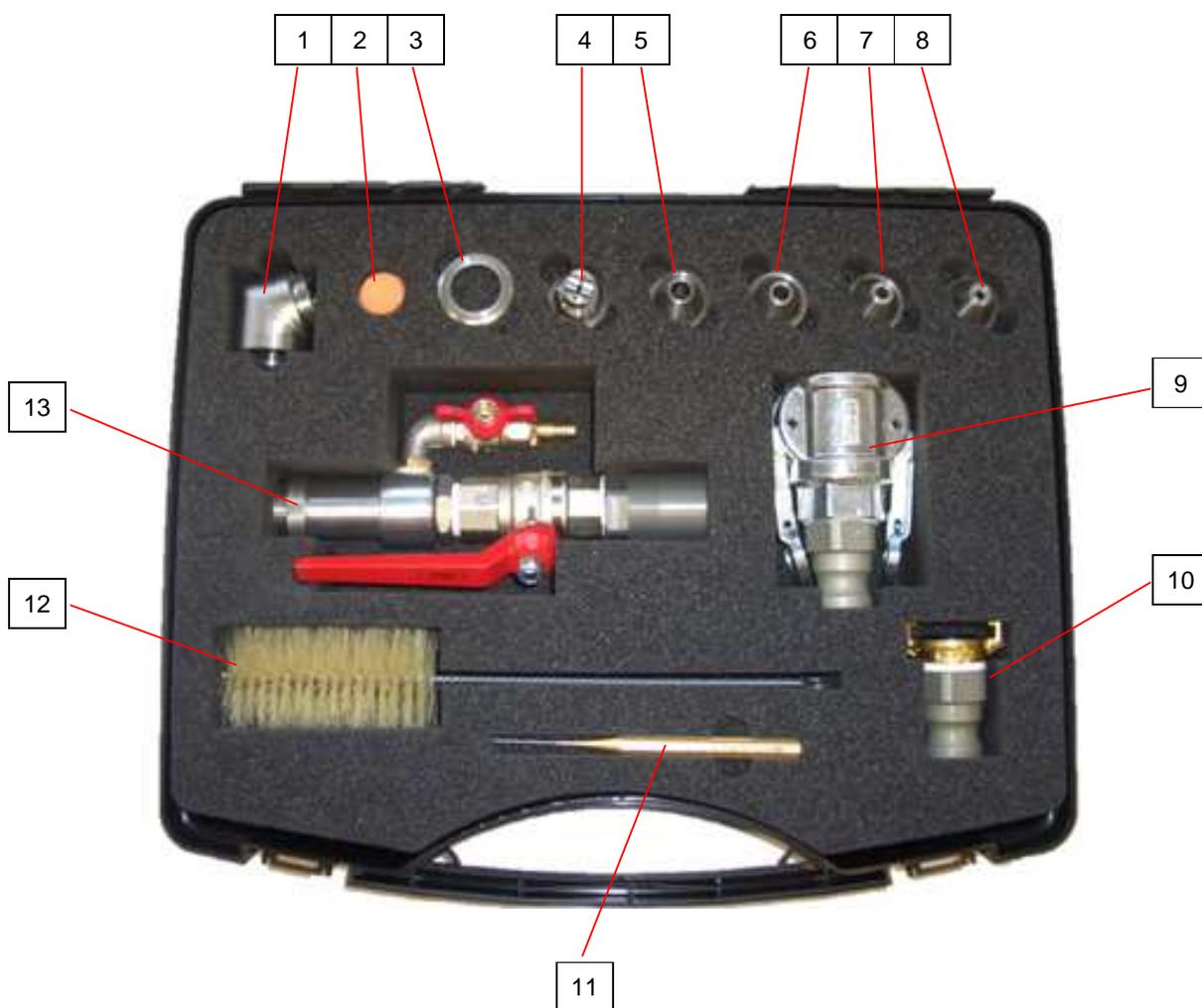
错误的废弃处理会危害环境！

电气废料、电子组件、润滑材料和其他辅助材料都应作为特殊垃圾处理，只能由经过允许的专业企业进行废弃处理！

由当地管理部门或专门的废弃处理专业企业提供环保废弃处理的相关信息。

15 备件图纸，备件清单

15.1 箱装面涂层喷射套件备件图纸 (商品代码 00 23 21 06)

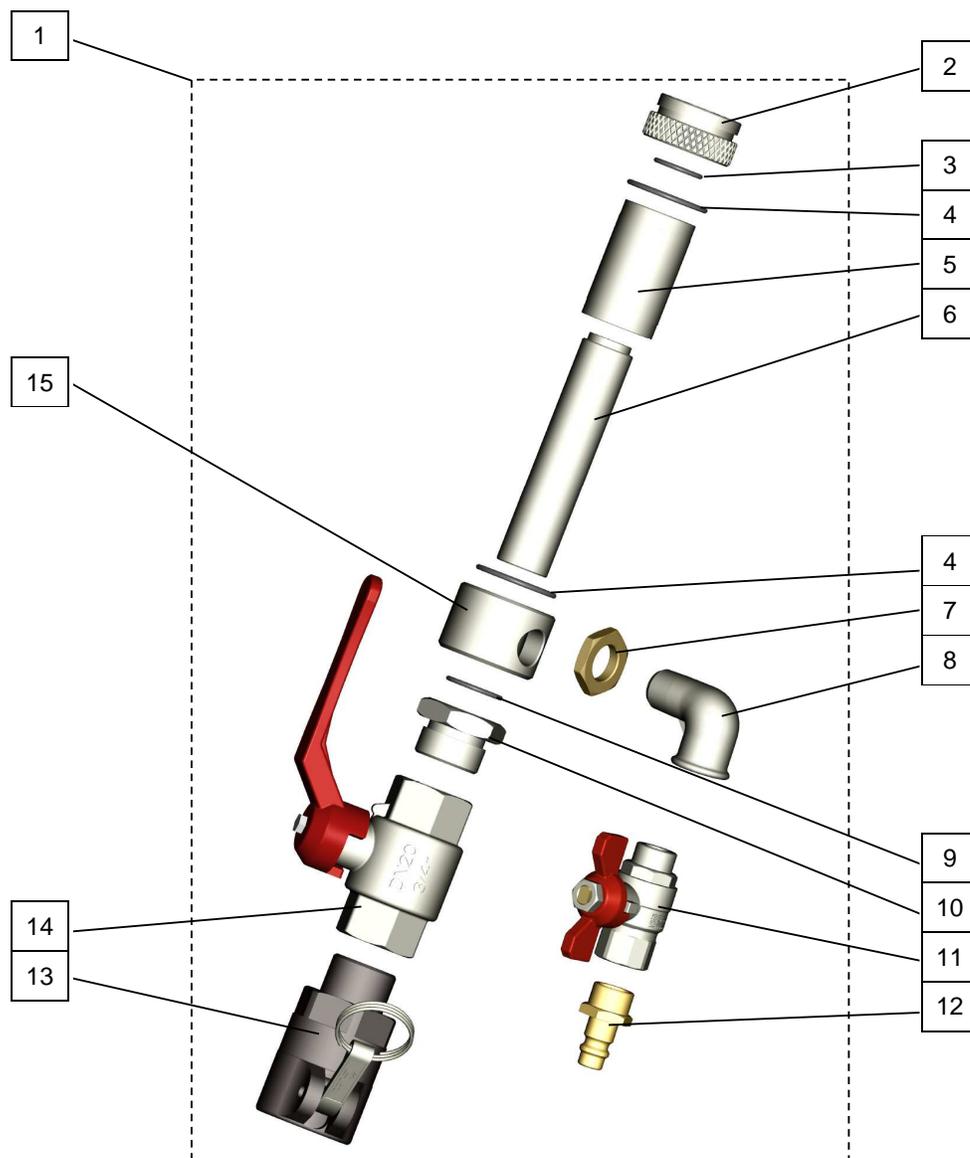




15.2 箱装面涂层喷射套件备件清单 (商品代码 00232106)

位置	件数	商品代码	商品名称
1	1	00 00 84 81	SWING 喷射角附件 (附件, 不在供货范围内)
2	1	00 20 04 03	25mm 海绵球, 适用于 LW19
3	1	00 00 88 16	SWING 喷射器套筒螺母
4	1	00 00 85 98	SWING 狭缝 VA 喷嘴 (附件, 不在供货范围内)
5	1	00 00 85 94	10.5mm SWING VA 喷嘴, 2mm 透气孔
6	1	00 00 85 95	8.5mm SWING VA 喷嘴, 2mm 透气孔
7	1	00 00 85 96	6.5mm SWING VA 喷嘴, 2mm 透气孔
8	1	00 00 85 97	4.5mm SWING VA 喷嘴, 2mm 透气孔
9	1	00 20 04 00	适配器接头, 25M/19V 分段
10	1	00 22 20 11	适配器接头, 19V 分段/Geka
11	1	00 04 39 51	尖冲头 2 CV
12	1	00 04 39 86	尼龙/钢丝管刷, 箱装 SWING 喷射套件
13	1	00 21 23 74	面涂层喷射器 19 VA 6.5

15.3 面涂层喷射器备件图纸





15.4 面涂层喷射器备件清单

位置	件数	商品代码	商品名称
1	1	00 21 23 74	面涂层喷射器 19 VA 6.5
2	1	00 00 88 17	SWING 喷射器螺纹环
3	1	00 21 24 60	O 型环 17 x 1.8
4	2	20 56 20 22	O 型环 30 x 2
5	1	00 21 24 07	喷射器套筒 30 x 48 x 2.0 ALU
6	1	00 21 24 08	喷射器接管 M20 x 97lg VA
7	1	00 22 20 24	G 3/8" 管螺纹螺母
8	1	00 21 69 26	角钢 3/8" IG-AG VA
9	1	00 00 88 26	O 型环 20.35 x 1.78
10	1	00 23 20 69	变径管接头 3/4" AG M20x1.5-IG V2A
11	1	20 19 63 22	球阀 3/8" IG AG 锁紧手柄, 两侧
12	1	20 20 21 01	EWO 接头 V 型件 3/8" AG (VPE 10)
13	1	00 20 03 97	接头, 19M 分段 3/4" AG
14	1	00 05 79 59	球阀 3/4" IG
15	1	00 00 88 20	SWING 喷射器角阀套管
	1	00 00 85 96	6.5mm SWING VA 喷嘴, 2mm 透气孔 (第 31 页, 位置 7)
	1	00 00 88 16	SWING 喷射器套筒螺母 (第 31 页, 位置 3)





THE FLOW OF PRODUCTIVITY



Knauf PFT GmbH & Co. KG
Postfach 60 97343 Iphofen
Einersheimer Straße 53 97346 Iphofen
Deutschland (德国)

电话 +49 9323 31-760

传真 +49 9323 31-770

技术服务热线 +49 9323 31-1818

info@pft.net

www.pft.net